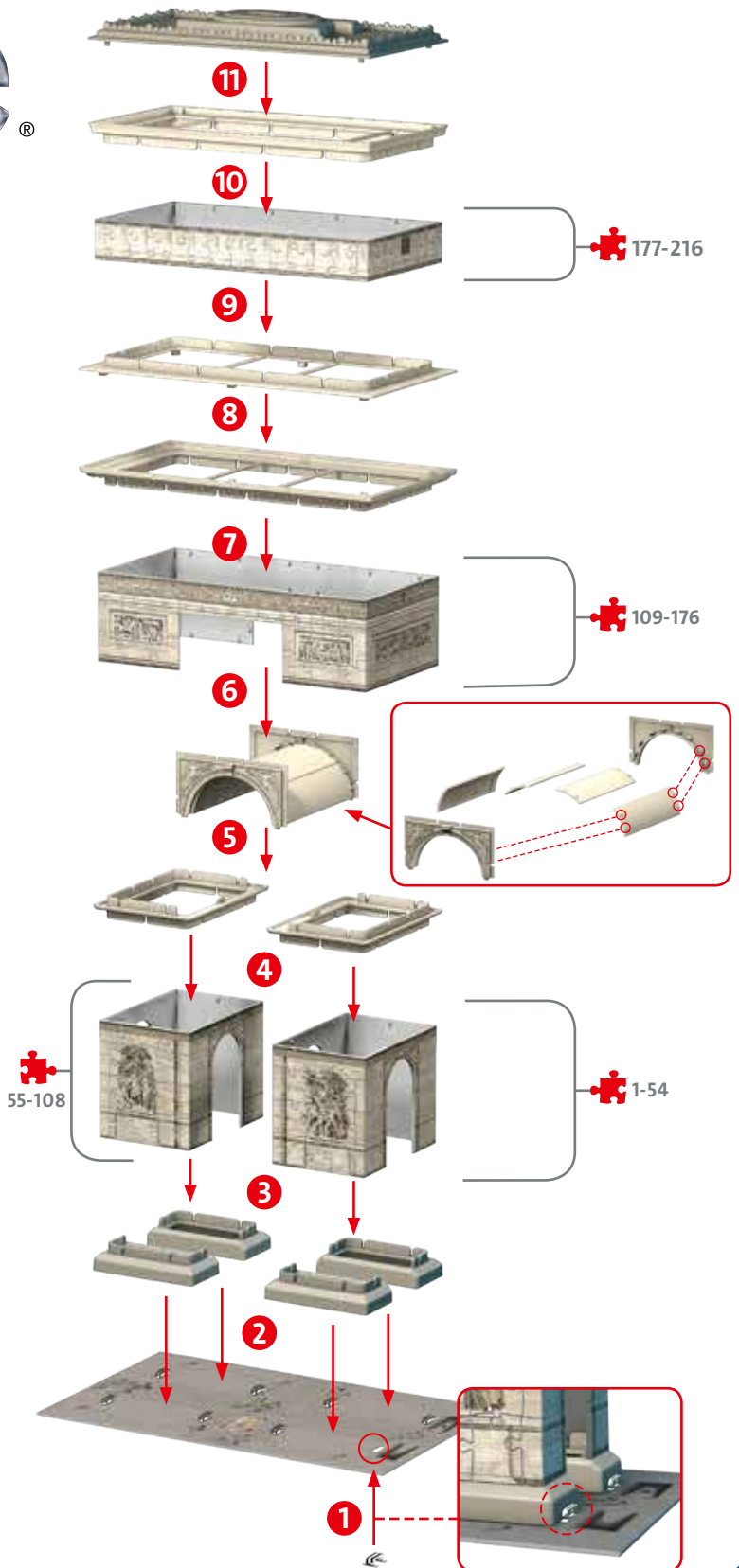
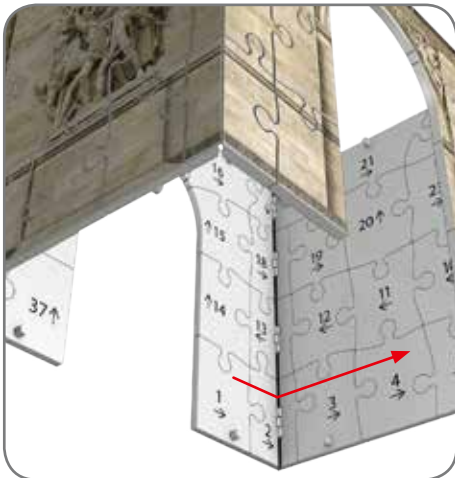
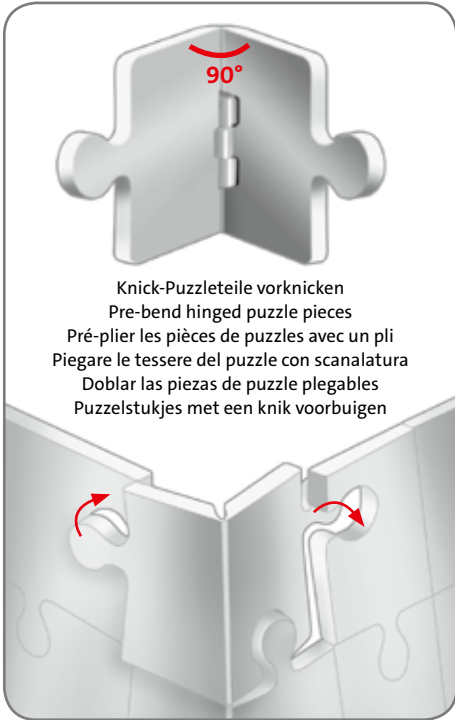


Ravensburger 3D puzzle

Triumphbogen • Paris



© 2017

Ravensburger Verlag GmbH

Postfach 2460 · D-88194 Ravensburg · www.ravensburger.com

Distr. CH: Carlit + Ravensburger AG · Grundstr. 9 · CH-5436 Würenlos

Ravensburger

D Triumphbogen - Paris

Er gilt als größter Torbogen der Welt und ist berühmt wie kaum ein anderer: der Triumphbogen (Arc de Triomphe) in Paris. Seinen Namen trägt er aus gutem Grund, wurde er doch im Jahr 1806 nach der siegreichen Schlacht von Austerlitz durch Napoleon in Auftrag gegeben. Fertiggestellt war das monumentale Bauwerk schließlich 1836 – und damit erst nach dem Tod Napoleons. Wer sich auf den Weg dorthin macht, erlebt es als Teil der Achse Louvre/Place de la Concorde/La Defense inmitten der Place Charles-de-Gaulle – mit stattlichen Maßen von 49,54 m Höhe, 44,82 m Breite und 22 m Tiefe. Doch das unter der Leitung des Architekten Jean-François Chalgrin erbaute Denkmal hat weit mehr zu bieten als wahre Größe: An Eindringlichkeit gewinnt es vor allem durch das Grabmal des unbekanntes Soldaten unterhalb des Bogens, auf dem in Gedenken an die Toten die „Ewige Flamme der Erinnerung“ brennt. Und auch die bedeutenden Figuren und Reliefs des Triumphbogens zeugen von der bewegten Geschichte Frankreichs. Einmal auf der Aussichtsplattform des Daches angekommen, lässt sich der atemberaubende Blick auf die Champs-Élysées und die Stadtviertel La Défense und Etoile genießen.

F Arc de triomphe - Paris

L'Arc de triomphe de Paris est considéré comme étant le plus grand du monde... et le plus célèbre. Érigé en 1806 sur ordre de Napoléon Bonaparte après sa victoire à Austerlitz, il porte bien son nom. La construction de l'édifice s'acheva en 1836, après la mort de son commanditaire. Le visiteur qui s'y rend le découvre sur l'axe reliant le Louvre, la place de la Concorde, La Défense, trônant au milieu de la place Charles-de-Gaulle : 49,54 m de haut, 44,82 m de long et 22 m de large. Mais le monument construit sous la direction de l'architecte Jean-François Chalgrin recèle bien plus que ses dimensions impressionnantes : il gagne en émotion par la présence de la tombe du soldat inconnu située sous l'arche, sur laquelle brille la „flamme éternelle du souvenir“, en mémoire des morts. Les personnalités et les reliefs sculptés sur l'Arc de triomphe sont autant de témoins de l'Histoire mouvementée de la France. Au sommet, la terrasse panoramique permet de profiter d'une vue à couper le souffle sur les Champs-Élysées, ainsi que sur les quartiers de La Défense et de l'Étoile.

E Arco del Triunfo - París

El Arco del Triunfo (Arc de Triomphe) de París es la puerta con arco más grande del mundo y una de las más famosas. Encargada en 1806 para celebrar la victoria de Napoleón en la batalla de Austerlitz, esta obra monumental se terminó de construir en 1836, después de la muerte del general Bonaparte. Al visitarlo, se puede apreciar su situación única en el eje del Louvre, la Plaza de la Concordia y el barrio de La Défense. Situado en el centro de la Plaza Charles de Gaulle, el Arco del Triunfo posee unas dimensiones impresionantes: 49,54 m de alto, 44,82 m de ancho y 22 m de profundidad. Erigido bajo la dirección del arquitecto Jean-François Chalgrin, este monumento no resulta interesante solo por sus medidas: cobra también gran importancia por la Tumba del Soldado Desconocido de su base, sobre la que arde una «llama eterna» en memoria de los caídos en guerra. Las esculturas y los relieves del Arco del Triunfo testifican la agitada historia de Francia. Una vez arriba en el mirador panorámico de su cubierta, se puede disfrutar de las impresionantes vistas a los Campos Elíseos, el distrito de La Défense y l'Étoile.

GB/USA

Arch of Triumph - Paris

The Arc de Triomphe in Paris is said to be the biggest arch in the world, and it's certainly one of the most well-known. Its name refers to the fact that it was commissioned by Napoleon in 1806 following his victory at the Battle of Austerlitz. The monumental edifice was finally completed in 1836 – not until after Napoleon's death. Walking towards the Arch, it appears as part of the Louvre/Place de la Concorde/La Defense axis, situated in the middle of the Place Charles-de-Gaulle and standing an imposing 49.54 m high, 44.82 m wide and 22 m deep. Built under the direction of the architect Jean-François Chalgrin, the monument has far more to offer than sheer size, owing much of its impact to the Tomb of the Unknown Soldier. Here, beneath the Arch, the “eternal flame of remembrance” burns as a memorial to the dead. The significant figures and reliefs featured in the Arch are a further testimony to France's eventful history. From the viewing platform on the roof, visitors can enjoy the breathtaking view over the Champs-Élysées and the districts of La Défense and Etoile.

I Arco di Trionfo - Paris

L'Arco di Trionfo (Arc de Triomphe) di Parigi è la porta ad arco più grande al mondo e tra le più famose. Commissionata nel 1806 per celebrare la vittoria di Napoleone nella battaglia di Austerlitz, quest'opera monumentale fu ultimata nel 1836, dopo la morte del generale Bonaparte. Recandosi a visitarla, la si vive come una parte dell'asse Louvre/Place de la Concorde/La Defense. Situato al centro della Place Charles-de-Gaulle, l'Arco di Trionfo è di dimensioni notevoli: 49,54 m di altezza, 44,82 m di larghezza e 22 m di profondità. Eretto sotto la direzione dell'architetto Jean-François Chalgrin, il monumento non è interessante solamente per le misure: alla sua base è stata posta la Tomba del Milite Ignoto sulla quale arde una “fiamma perenne” in memoria dei caduti in guerra, e l'atmosfera è carica di pathos. Le sculture e i rilievi dell'Arco di Trionfo testimoniano la movimentata storia della Francia. Una volta raggiunta la piattaforma panoramica del tetto, si può godere della vista mozzafiato sugli Champs-Élysées, sul distretto La Défense e sull'Étoile.

NL Triomfboog - Parijs

Hij geldt als het grootste poortgewelf van de wereld en is beroemd als geen andere: de triomfboog (Arc de Triomphe) in Parijs. Zijn naam draagt hij om een goede reden, in 1806 werd opdracht gegeven door Napoleon na de succesvolle slag van Austerlitz. Het monumentale bouwwerk werd tenslotte in 1836 afgemaakt - en dus pas na de dood van Napoleon. Het bouwwerk staat op de Place Charles-de-Gaulle - één van de drukste verkeerspleinen van Parijs. De triomfboog heeft indrukwekkende afmetingen, van 49,54 m hoogte, 44,82 m breedte en 22 m diepte. Maar het onder leiding van de architect Jean-François Chalgrin gebouwde monument heeft meer te bieden dan een grote omvang: indrukwekkend is vooral het graf van de onbekende soldaat met ernaast de „eeuwig brandende vlam ter herinnering“. Ook de belangrijke figuren en het reliëf van de triomfboog getuigen van de bewegte geschiedenis van Frankrijk. Vanaf het dak kun je genieten van het adembenemende uitzicht op de Champs-Élysées en de stadswijken La Défense en Etoile.